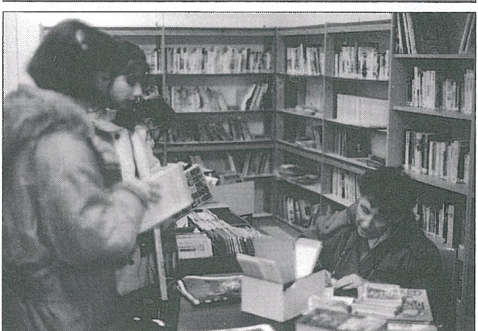
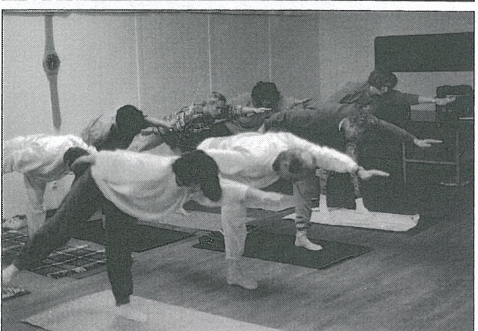
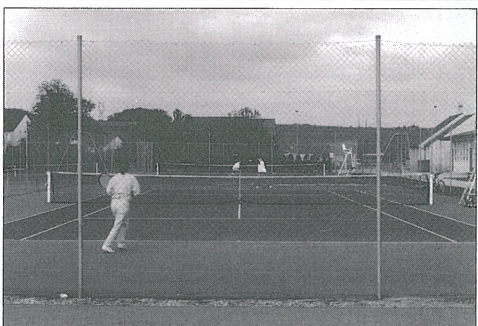
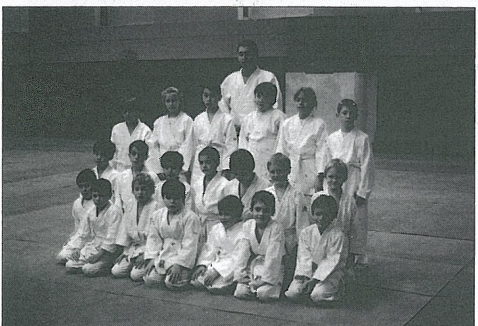
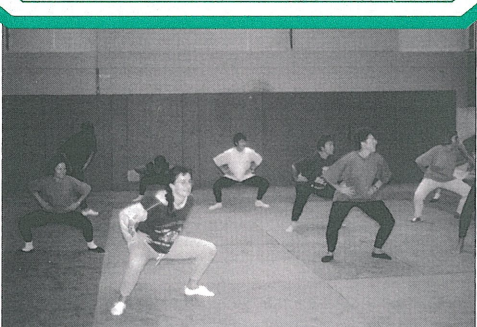
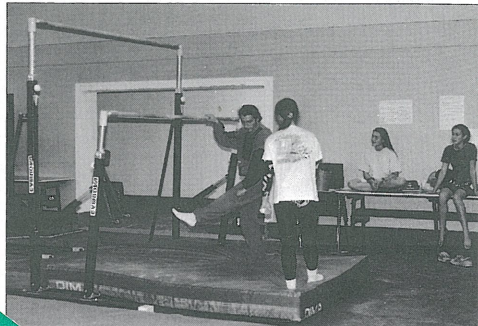
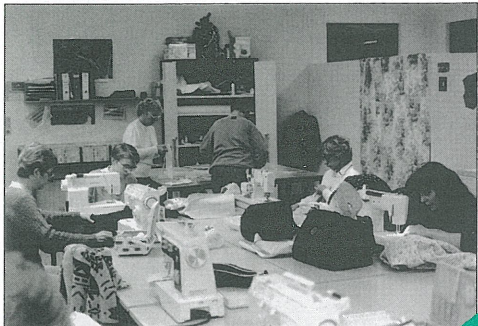
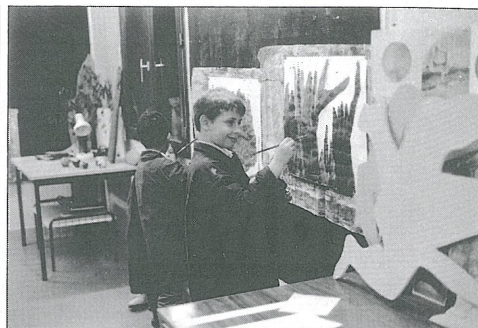
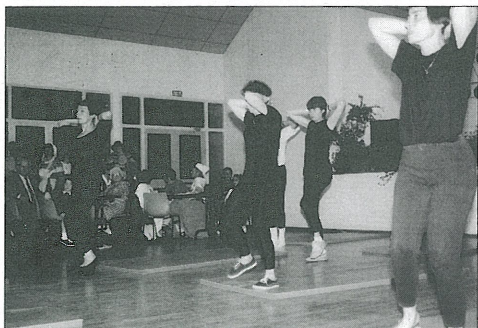






- 1 Le mot du Maire
- 2 Présentation du nouveau Conseil municipal
- 3 Poursuivre les efforts engagés par nos écoles
- 3 Centre Communal d'Action Sociale
- 4 La Commission des travaux
- 5 Notre premier Saint-Germain Laval Informations
- 6 Centre de loisirs
- 5 Le 1^{er} mai
- 5 Le 8 mai
- 8 Vie associative
- 9 C.O.S. - Comité d'Œuvres Sociales de Saint-Germain Laval
- 10 Club de l'Age d'Or
- 11 E.S.L. Saint-Germain Laval Football
- 12 E.S.L. Tennis
- 12 E.S.L. Karaté
- 12 E.S.L. Atelier d'arts plastiques
- 13 A.C.S.G. Danses folkloriques
- 14 A.C.S.G. Gymnastique adultes
- 14 A.C.S.G. Tennis de table
- 15 A.C.S.G. Yoga
- 15 F.C.P.E.
- 16 Numéros utiles
- 16 Horaires d'ouverture du secrétariat
- 16 État Civil

Saint-Germain Laval Informations Décembre 1995

Bulletin d'Informations Municipales

Directeur de Publication :
Jean-Claude LENTES,
Maire

Responsable de la Rédaction :
Claude COUTURE,
Maire-Adjoint

Rédaction-Distribution :
Mairie de Saint-Germain Laval
77130

LE MOT DU MAIRE



*1995 fut une année de changement. En effet, juin a vu la naissance d'une nouvelle équipe municipale. Mais avant de "tourner le dos" définitivement à l'année 1995, permettez-moi de remercier, très sincèrement, tous les **hommes** et les **femmes** qui ont aidé à faire de SAINT-GERMAIN LAVAL ce que notre Commune est devenue aujourd'hui. Sans eux et sans leurs efforts, le Maire que je suis ne pourrait pas réaliser les objectifs qu'il s'est fixés. Au travers de nombreuses difficultés, SAINT-GERMAIN LAVAL progresse d'année en année.*

Afin de mener à bien la mission que vous leur avez confiée, les nouveaux élus se sont appliqués durant les six mois passés à étudier la gestion et le fonctionnement de notre Commune. Ils ont aussi pris connaissance des réalisations des équipes précédentes et de leurs conséquences financières, afin de faire un bilan de notre situation actuelle.

Dans un premier temps trois priorités s'imposent :

- 1 - arrêter les pertes de recettes dues à la diminution de notre population,
- 2 - stopper les investissements importants afin d'éviter la progression de notre dette,
- 3 - stabiliser nos dépenses de fonctionnement sans cesse en progression.

Les objectifs que nous nous sommes fixés pour les trois ans à venir sont incontournables et permettront de retrouver notre équilibre financier. Des efforts sont demandés à tous, dans l'attente de l'arrivée de nouvelles recettes et du désendettement de notre commune, prévisible pour 1999.

1996 verra l'installation de nouvelles familles au lotissement des Louvières et la réhabilitation des immeubles de Courbeton. Dès la fin de ces travaux, on demandera à l'État de procéder à un recensement complémentaire, ce qui nous permettra de retrouver peut-être les dotations perdues depuis 1992/1993.

Ces trois années d'efforts que nous devons imposer à notre Commune sont la conséquence du désengagement d'E.D.F. sur Courbeton, de celui de l'État suite à la décentralisation mais également de la perte de recettes diverses du département et à l'augmentation des dépenses obligatoires.

La nouvelle équipe municipale se trouve devant des responsabilités importantes. Afin de retrouver un équilibre normal, attendu pour 1999 et malgré ces difficultés, sans attendre, nous poursuivrons pour 1996 les études nécessaires à préparer l'avenir de notre Commune. Je vous informerai régulièrement de l'avancement des dossiers en cours et de leurs travaux ; que ce soit au sujet de la 6^e tranche d'assainissement, de la réhabilitation du centre d'enfouissement, de l'avenir de la zone d'activités, de l'intercommunalité, de l'entretien de l'éclairage public et des espaces verts, de l'entretien de la voirie et des bâtiments, de la modification des transports scolaires et urbains, du réaménagement du cimetière.

Je terminerai ces quelques lignes en vous invitant à parcourir ce journal de fin d'année, réalisé par l'ensemble de l'équipe municipale, aidée du personnel communal et enrichi par la vie associative de la Commune, afin de vous tenir au mieux informés.

*Tout en remerciant les acteurs de la vie sociale et économique de SAINT-GERMAIN LAVAL, nous vous souhaitons à tous ainsi qu'à vos familles, une **Bonne Année 1996**.*

Le Maire,
J.C. LENTES

E

1 Le mot du Maire

E

2 Présentation du nouveau
Conseil municipal3 Poursuivre les efforts engagés par
nos écoles

3 Centre Communal d'Action Sociale

4 La Commission des travaux

I

5 Notre premier Saint-Germain Laval
Informations

6 Centre de loisirs

5 Le 1^{er} mai

A

5 Le 8 mai

8 Vie associative

M

9 C.O.S. - Comité d'Œuvres Sociales
de Saint-Germain Laval

10 Club de l'Age d'Or

11 E.S.L. Saint-Germain Laval
Football

M

12 E.S.L. Tennis

12 E.S.L. Karaté

12 E.S.L. Atelier d'arts plastiques

13 A.C.S.G. Danses folkloriques

14 A.C.S.G. Gymnastique adultes

14 A.C.S.G. Tennis de table

O

15 A.C.S.G. Yoga

15 F.C.P.E.

16 Numéros utiles

S

16 Horaires d'ouverture du secrétariat

16 État Civil

Saint-Germain Laval Informations
Décembre 1995

Bulletin d'Informations Municipales

Directeur de Publication :Jean-Claude LENTES,
Maire**Responsable de la Rédaction :**Claude COUTURE,
Maire-Adjoint**Rédaction-Distribution :**Mairie de Saint-Germain Laval
77130

LE MOT DU MAIRE



*1995 fut une année de changement. En effet, juin a vu la naissance d'une nouvelle équipe municipale. Mais avant de "tourner le dos" définitivement à l'année 1995, permettez-moi de remercier, très sincèrement, tous les **hommes** et les **femmes** qui ont aidé à faire de SAINT-GERMAIN LAVAL ce que notre Commune est devenue aujourd'hui. Sans eux et sans leurs efforts, le Maire que je suis ne pourrait pas réaliser les objectifs qu'il s'est fixés.*

Au travers de nombreuses difficultés, SAINT-GERMAIN LAVAL progresse d'année en année.

Afin de mener à bien la mission que vous leur avez confiée, les nouveaux élus se sont appliqués durant les six mois passés à étudier la gestion et le fonctionnement de notre Commune. Ils ont aussi pris connaissance des réalisations des équipes précédentes et de leurs conséquences financières, afin de faire un bilan de notre situation actuelle.

Dans un premier temps trois priorités s'imposent :

- 1 - arrêter les pertes de recettes dues à la diminution de notre population,*
- 2 - stopper les investissements importants afin d'éviter la progression de notre dette,*
- 3 - stabiliser nos dépenses de fonctionnement sans cesse en progression.*

Les objectifs que nous nous sommes fixés pour les trois ans à venir sont incontournables et permettront de retrouver notre équilibre financier. Des efforts sont demandés à tous, dans l'attente de l'arrivée de nouvelles recettes et du désendettement de notre commune, prévisible pour 1999.

1996 verra l'installation de nouvelles familles au lotissement des Louvières et la réhabilitation des immeubles de Courbeton. Dès la fin de ces travaux, on demandera à l'État de procéder à un recensement complémentaire, ce qui nous permettra de retrouver peut-être les dotations perdues depuis 1992/1993.

Ces trois années d'efforts que nous devons imposer à notre Commune sont la conséquence du désengagement d'E.D.F. sur Courbeton, de celui de l'État suite à la décentralisation mais également de la perte de recettes diverses du département et à l'augmentation des dépenses obligatoires.

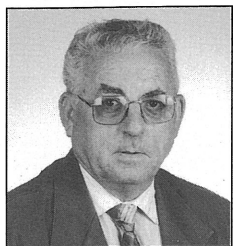
La nouvelle équipe municipale se trouve devant des responsabilités importantes. Afin de retrouver un équilibre normal, attendu pour 1999 et malgré ces difficultés, sans attendre, nous poursuivrons pour 1996 les études nécessaires à préparer l'avenir de notre Commune. Je vous informerai régulièrement de l'avancement des dossiers en cours et de leurs travaux ; que ce soit au sujet de la 6^e tranche d'assainissement, de la réhabilitation du centre d'enfouissement, de l'avenir de la zone d'activités, de l'intercommunalité, de l'entretien de l'éclairage public et des espaces verts, de l'entretien de la voirie et des bâtiments, de la modification des transports scolaires et urbains, du réaménagement du cimetière.

Je terminerai ces quelques lignes en vous invitant à parcourir ce journal de fin d'année, réalisé par l'ensemble de l'équipe municipale, aidée du personnel communal et enrichi par la vie associative de la Commune, afin de vous tenir au mieux informés.

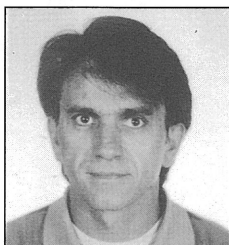
*Tout en remerciant les acteurs de la vie sociale et économique de SAINT-GERMAIN LAVAL, nous vous souhaitons à tous ainsi qu'à vos familles, une **Bonne Année 1996**.*

Le Maire,
J.C. LENTES

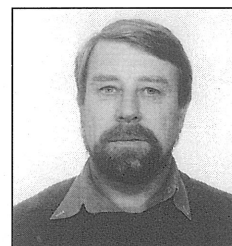
LA NOUVELLE ÉQUIPE



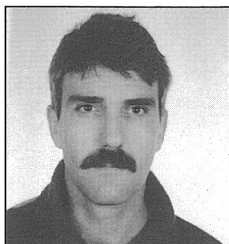
R. GOIX
2^e Adjoint
Travaux



J.L. FRANITCH
1^{er} Adjoint
Affaires scolaires,
Caisse des Écoles



J.J. BEGUINE
3^e Adjoint
Affaires sociales,
Centre de loisirs



C. COUTURE
4^e Adjoint
Information,
Vie associative, gestion
des salles



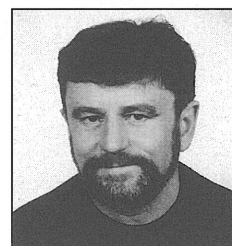
M.C. TOUSSAINT
5^e Adjoint
Animation



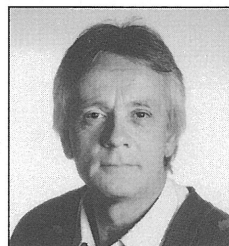
S. BOUCHEZ



LE MAIRE
J.-C. LENTES



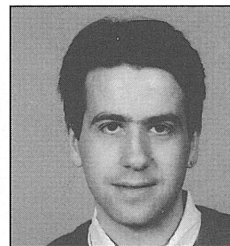
J. LASALLE



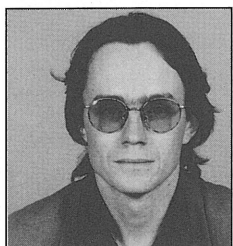
R. MARTIN



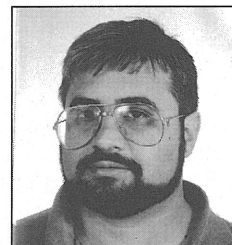
V. LEBEUX



R. LEBIGOT



L. ROTHE



D. DHELIAT



R. D'EUSANIO



C. LEGAL



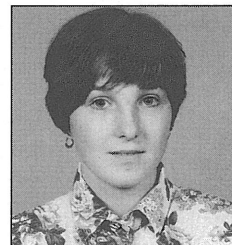
D. SZAJA



B. RICHETIN



P. LEGAY



M. TRAPON

A VOTRE SERVICE

La nouvelle équipe de votre Conseil municipal que vous avez élue lors des dernières élections du 11 juin 1995, est heureuse de vous souhaiter, avec la parution de son premier Saint-Germain Laval Informations, **une bonne et heureuse année 1996.**

Nous profitons de l'occasion pour remercier tous les bénévoles qui participent activement à la vie associative culturelle et sportive de notre commune, qui ne saurait être sans leur présence.

Nous, élus, auront toujours durant notre mandat, une seule pensée :
"Pour Saint-Germain Laval ensemble continuons"

C. Couture
Maire-Adjoint

POUR SUIVRE LES EFFORTS ENGAGÉS PAR NOS ÉCOLES

La nouvelle équipe municipale, élue en juin dernier, a affirmé sa volonté de continuer à mettre en œuvre ce qui a été fait jusqu'à présent pour les enfants fréquentant les écoles de notre Commune.

Cela se traduira par exemple, par le départ au cours du 1^{er} trimestre 1996 de la classe de CM2 de Courbeton en classe neige (10 jours) à la Chapelle d'Abondance en Haute-Savoie.

Un voyage de six jours est également prévu pour la classe de CE2/CM1 en Dordogne et pour la classe de CE1/CE2 du Petit Buisson, à l'Ile-de-Ré.

Durant l'année scolaire 94/95, trois classes sont parties en séjour neige et deux en voyage éducatif mer pour un coût global de 290 000 F supporté par la Mairie (150 000 F) et les familles des enfants bénéficiaires (140 000 F).

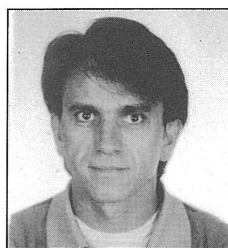
Une demande avait été formulée en conseil d'école pour que les deux classes de C.P. bénéficient d'un séjour de deux jours à la "Ferme", demande qui n'a pas été suivie du fait d'un budget très serré.

En revanche, en ce qui concerne l'équipement scolaire, le mobilier de deux classes de Courbeton a été renouvelé à la rentrée pour un montant de 47 000 F.

A l'ensemble de ces coûts, il convient d'ajouter pour avoir une idée du budget consacré aux écoles et aux services y afférents (restauration scolaire, accueil pré et post-scolaire en maternelle, transports scolaires) les charges de fonctionnement de ces services et plus précisément :

- deux employées pour l'accueil pré et post-scolaire et la cantine maternelle,
- trois employées (depuis la rentrée 95) pour la cantine primaire,
- les heures des employés assurant le transport scolaire (chauffeur et accompagnatrice), coût 210 000 F,
- les assistantes d'éducation maternelle,
- les employées de ménage.

Tout cela sans oublier les subventions aux associations scolaires par l'intermédiaire de la Caisse des Écoles financée



Jean-Loup FRANITCH
Maire-Adjoint,

à hauteur de 40 000 F par la Mairie, les fournitures scolaires pour un budget de 70 000 F et les divers travaux d'entretien et de réparation des bâtiments scolaires.

Cette énumération peut paraître lourde mais elle reflète l'engagement de la Municipalité, donc des administrés pour assumer et améliorer le cadre de vie des enfants et enseignants dans l'école et autour de celle-ci.

Tous ces aspects, nous semble-t-il, concourent à leur niveau, par ce qu'ils apportent, à combattre l'échec scolaire et l'exclusion.

Pour autant, rien n'est parfait. Nous le savons bien et il reste beaucoup à faire pour que l'éducation nationale remplisse totalement ses missions.

Les municipalités peuvent y contribuer en fonction de leurs responsabilités et de leurs moyens.

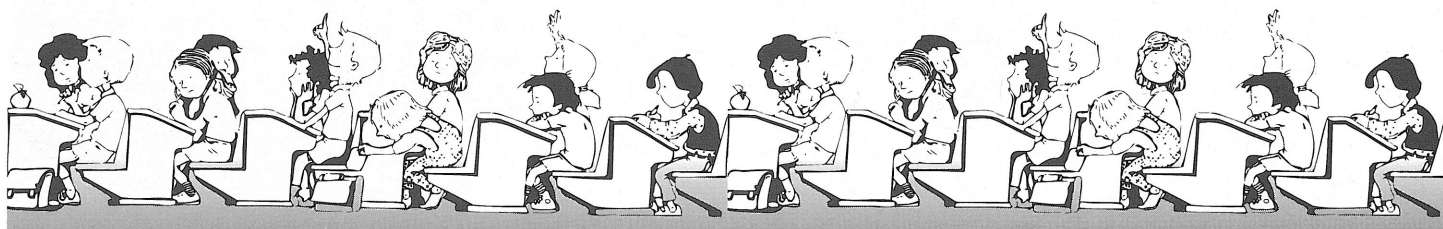
Mais lorsque les moyens diminuent et que l'État transfère de plus en plus de charges sur les collectivités locales, pourra-t-on encore parler d'égalité pour tous les enfants ? Pourra-t-on assurer à ceux-ci, selon que l'on est une commune riche ou pauvre, les mêmes conditions d'accueil et de service ?

Pourra-t-on enfin, comme le projette le ministère de l'Éducation, payer des animateurs pour les activités artistiques, culturelles et sportives qui seraient exclues du programme scolaire ?

Poser ces questions, c'est poser la question des moyens pour un service public d'éducation nationale digne de cette fin de siècle.

Et qu'on le veuille ou non, cela revient à poser la question de l'utilisation de l'argent... d'une autre utilisation de l'argent : l'argent pour la vie, pour répondre aux besoins de notre époque et à ceux de l'école en particulier.

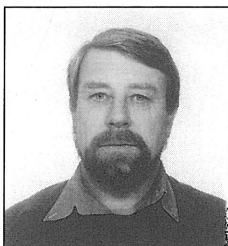
Alors, assez d'hypocrisie, les moyens ne manquent pas. Un seul exemple pour étayer cette affirmation : les essais nucléaires français coûtent selon les experts de 5 à 8 milliards de francs lourds...



CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE

SOCIAL

Action Sociale
Sécurité Sociale
Plan Social
Déficit Social
Mouvements Sociaux



Jean-Jacques BEGUINE
Maire-Adjoint

Ce mot **social** est décidément fort utilisé en cette fin de siècle. Son usage lors de la campagne de la présidentielle en des termes du genre "Nous allons réduire la fracture sociale", démontre que le propos est populaire.

Comment pourrait-il en être autrement quand chaque citoyen peut mesurer ce qu'il apporte, depuis 50 ans, la plus grande institution sociale de notre pays, la Sécurité Sociale.

La Sécu, c'est bien sûr l'accès aux soins mais également l'assurance vieillesse et les allocations familiales.

La Sécu, c'est la solidarité nationale au service de la justice sociale et du droit à la santé pour tous.

Certes la notion de profit égoïste a dangereusement marqué des points dans le bras de fer qui l'oppose depuis un demi-siècle, à la notion de solidarité.

Les menaces sont sérieuses, mais le rassemblement de tous ceux qui sont attachés à la Sécurité Sociale pourra permettre que l'on se souhaite en ce début d'année, et pour longtemps encore, une bonne Santé sincère et solidaire !

A Saint Germain Laval, l'action sociale, bien que limitée par la faiblesse des moyens communaux, n'est pas un vain mot. Les principes en sont clairement définis dans le contrat municipal que vous a proposé en juin notre "liste pour une gestion sociale et démocratique".

De la garderie à l'aide ménagère, en passant par le Centre de Loisirs ou le soutien aux associations, notre démarche se veut résolument sociale.

Le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) est un des piliers de cette politique. Il permet aux enfants des familles les plus défavorisées d'avoir de vraies vacances. Ses actions auprès des personnes âgées témoignent de notre volonté d'animer la solidarité entre générations.

Dans le contexte de développement du chômage que nous connaissons depuis de trop nombreuses années, le C.C.A.S. s'inscrit pleinement, en collaboration avec d'autres communes et organismes, dans une démarche d'aide à la recherche d'emplois. Il s'agit là d'un véritable travail de

fourni qui certes ne règlera pas le problème de fond, mais permet à quelques-uns d'accéder à un travail, donc à la possibilité de vivre dignement.

Vivre dignement est bien un enjeu majeur dans une société où le droit au travail, le droit au logement, le droit aux études... sont si malmenés.

Une société où les pauvres sont de plus en plus nombreux et les riches de plus en plus riches et influents.

Alors que des cadeaux sont accordés aux entreprises, y compris les plus florissantes, on demande de plus en plus aux familles (hausses de la TVA, de la CSG, des carburants).

Les salariés, les retraités, les chômeurs et même les RMIstes payent pour compenser les allègements de charges aux entreprises sans pour autant que le chômage régresse.

Hélas, les finances municipales n'échappent pas à ces difficultés.

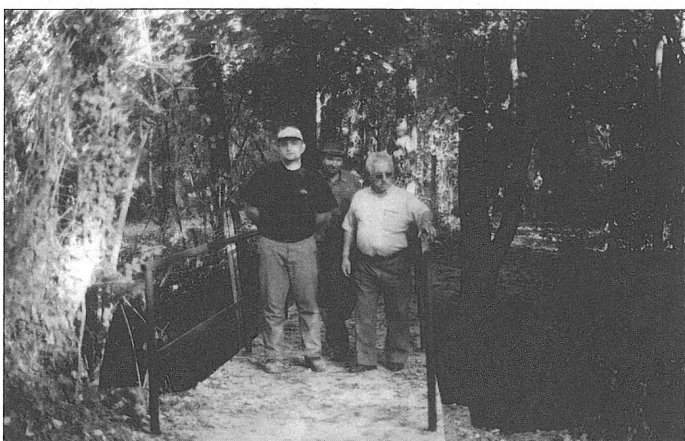
L'augmentation des charges et la limitation des dotations de l'état nous empêchent d'avoir une politique sociale à la hauteur de nos ambitions et des nécessités.

Ainsi, tous les efforts que font la commune et le C.C.A.S. ne peuvent que permettre à quelques Saint-Germanoises de vivre un peu moins mal cette situation.

Nous continuerons à travailler en ce sens, tout en ayant conscience que la vraie solution à ces problèmes passe par la mise en oeuvre d'une politique nationale, radicalement plus SOCIALE.

LA COMMISSION TRAVAUX

L'année se termine avec l'achèvement de la 5^e tranche d'assainissement. Ces travaux ont duré huit mois et nous avons profité de l'occasion pour faire procéder, partout où cela était possible, à l'enfouissement des canalisations d'eau, de gaz ainsi que des lignes téléphoniques et des câbles électriques.



Un petit détour s'impose pour se rendre compte du changement !

Cet été, le fleurissement du centre bourg et de l'entrée de Gardeloup est un petit plus que nous apportons à l'entretien régulier de nos espaces verts et de nos bâtiments pour votre bien-être.

Vous avez, également, certainement remarqué, en vous promenant sur le sentier des prés de Seine, plus communément appelé "parcours de santé", que le pont qui traverse le Rû a été entièrement reconstruit par nos employés.

*Toutes ces améliorations sont le fruit de nos efforts
afin que "vivre à SAINT GERMAIN LAVAL"
vous soit agréable !*



R. GOIX
Maire-Adjoint,



1^{ER} MAI - FÊTE DU TRAVAIL

Quand revient le temps du muguet, le 1^{er} jour de mai est l'occasion de la remise officielle des diplômes d'honneur du travail. Ce 1^{er} mai 1995 n'a pas failli à la tradition. François SCHOETERS et Robert GOIX, Maires-Adjoints, ont reçu en Mairie les heureux récipiendaires pour les féliciter, en leur remettant plantes fleuries et brins de clochettes porte-bonheur. C'est dans une ambiance agréable qu'un vin d'honneur est venu ponctuer cette sympathique cérémonie.

■ Les diplômes pour 30 années de travail ont été remis à :

- Monsieur DORE Jean-Claude
- Monsieur DUVAL Bernard
- Monsieur HARLINGUE Jean-Pierre
- Monsieur LASALLE Jean
- Monsieur LEBEL Christian
- Monsieur MAGNIER Daniel
- Monsieur MARCHAL Jean-Claude
- Monsieur MERGEY Bernard
- Monsieur WEYAND Robert

■ Les diplômes pour 20 années de travail ont été remis à :

- Monsieur BEGUINE Jean-Jacques
- Monsieur BEIRER Manfred
- Monsieur BUITRON-MOREIRA Carlos
- Monsieur FERHAT Mohamed
- Monsieur JAKSIC Dimitri
- Monsieur LAJOURS Jean-Louis
- Monsieur LENOIR André
- Monsieur LESTOQUOY Didier
- Monsieur MAGNIER Daniel
- Madame PHILIPPON Geneviève
- Monsieur RABUT Jean-François
- Monsieur TAUSTE Pedro
- Monsieur VASSE Alain



8 MAI 1995

Le 8 MAI 1945, la France recevait la juste récompense de son courage, du sacrifice de ses enfants et de son inébranlable confiance en la victoire.

Aussi, le souvenir du 8 mai mérite-t-il d'être célébré chaque année, non seulement comme la victoire d'un peuple épris de liberté mais surtout comme le triomphe de la dignité et de l'espérance.

Notre génération - héritière de l'esprit de la résistance - a le devoir de préserver les générations futures du fléau de la guerre qui, deux fois en l'espace d'une vie humaine, a infligé à l'humanité d'indicibles souffrances.

Avec l'aide des anciens combattants, cette année à l'occasion du 50^e anniversaire de la libération, nous avons voulu rendre un hommage tout particulier à tous ceux qui ont contribué à notre liberté.

A tous les anciens combattants de SAINT GERMAIN LAVAL connus pour leurs faits d'arme et de résistance, en témoignage de notre reconnaissance, la municipalité a offert la médaille de la ville, frappée à cette occasion.

J.C. LENTES.



Notre premier

"SAINT GERMAIN LAVAL INFORMATIONS"

Nous sommes comme ces coureurs qui sprintent dans la dernière ligne droite.

Heureusement, toute l'équipe est là et grâce à l'organisation mise en place par son créateur, la parution de notre "SAINT GERMAIN LAVAL INFORMATIONS" ne posera aucun problème particulier.

Je remercie Monsieur SCHOETERS d'avoir eu, même si cela n'a pas dû être toujours facile, cette envie de perfection et du travail bien fait.

Grand merci donc Monsieur SCHOETERS et, s'il vous plaît...

Au travers de vos poèmes, donnez-nous de vos nouvelles...

C. COUTURE, Maire-Adjoint,

Libres propos

*Le Monde va mal,
Partout des hommes meurent,
et j'ai mal.*

*Combattants des causes perdues,
Terroristes ou intégristes,
Rangez votre arsenal.*

*Assez de pleurs,
Assez de larmes,
Assez de malheur.*

*La terre est vaste,
Elle tourne... et
Chacun y a sa place.*

*Alors ! Pour qui ? Pourquoi ?
Pourquoi le monde va mal ?
Pour la mort de qui me réjouir ?
Pour la mort de qui me lamenter ?*

Moi que la mort d'un homme a toujours fait pleurer...

VIRGINIA

"A deux, on est plus rassuré"

JONATHAN

"La star"

CHRISTOPHE

"A travers les âges"



Le Centre de Loisirs "Nathalie" est une structure d'accueil ouverte aux enfants de 3 à 15 ans durant les mercredis ainsi que les petites et grandes vacances, qui offre des activités variées pour le divertissement et le loisir de chacun. Pour les 6 / 17 ans, les centres de vacances très prisés, sont ouverts durant les vacances d'été à Longeville-sur-Mer, avec stage nautique, excursions et soirées animées.

Nous nous efforçons de faire évoluer constamment le Centre de Loisirs, afin que chaque séjour soit vécu par les enfants comme des vacances, favorisant la vie en collectivité, de nouvelles rencontres et une approche différente du quotidien où le temps libre est "roi".

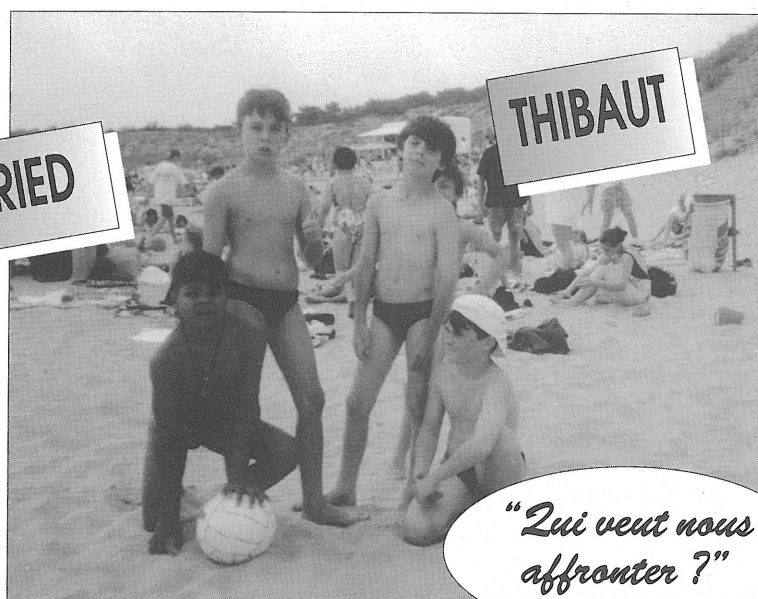


EMILIE



JULIEN

WILFRIED



THIBAUT

AUDREY

JERÔME



Le Centre de Loisirs "Nathalie", c'est aussi, pour répondre aux multiples et divers besoins des enfants :

- l'intégration d'orientations éducatives et sociales comme le projet de cette année, (le mini-guide de la lecture, la distribution avec le programme des activités de la semaine, d'une histoire à lire par les parents, la création d'un journal),
- l'organisation de journées et semaines à thèmes avec des activités spécifiques proposées par les animateurs dans lesquelles chaque enfant peut se "cultiver et s'amuser".

VIE ASSOCIATIVE

Les articles publiés dans cette rubrique le sont sous la responsabilité des associations qui ont bien voulu nous apporter leur participation

SPORTS... CULTURE...LOISIRS... OÙ?... QUAND?... COMMENT ?...

SPORTS ET LOISIRS	ASSOCIATIONS	RESPONSABLES	LIEUX	PÉRIODICITÉS
Centre de Loisirs Nathalie	Municipal	Mme FOUTEAU	Stade de Pontville	Renseignements en Mairie le matin - Tél 64 32 10 62
Football	E.S.L.	M. DUMONT	Stade de Pontville	École de foot (M ^{rs} GALY - ROTHE - BELTRAME - SAUVAGE) Tous les mercredis de 13 h 30 à 16 h 13 ans (M. RIGNAULT) : mercredi : 16 h à 18 h vendredi : 18 h à 19 h 30 15 ans (M. VERNET) : mercredi : 18 h à 20 h vendredi : 18 h à 20 h 17 ans (M. CAMPO) : mercredi : 18 h à 20 h vendredi : 18 h à 20 h Séniors (M ^{rs} MARCHAL - ICHOUZA) : mardi et jeudi : 19 h à 21 h Vétérans : mercredi : 20 h à 22 h
Tennis	E.S.L.	M. LECONTE 64 32 09 85	Stade de Pontville	
Karaté	E.S.L.	Mme MALOUBIER 64 32 72 56	Salle l'Orée de la Bassée	Adultes - Adolescents - Débutants : lundi 18 h à 19 h Gradés : lundi : 19 h à 20 h 30 Tous : jeudi : 19 h à 20 h Cours spécifiques : jeudi 20 h à 20 h 45 Cours Vétérans : samedi : 10 h à 11 h Enfants : vendredi : 18 h à 19 h (tous grades) (Trois cours différents)
Tir à l'arc	E.S.L.	M. MALOUBIER	Stade de Pontville	Samedi de 13 h 30 à 14 h 30 Lundi de 14 h à 15 h
3 ^e Age	Club de l'Age d'Or	Mme ARGENTIN 60 96 30 22 M. VIBERT 64 32 72 02	Stade de Pontville	1 jeudi sur 2 de 14 h à 17 h 30
Dessin - Peinture	E.S.L.	Mme DUPAS 60 96 15 51 Mme MARAVAL (Prof) 64 22 58 43	Courbeton Face salle des fêtes	Mardi : 13 h à 20 h Mercredi : 9 h 15 à 16 h 15 Jeudi : 11 h à 19 h 30 Samedi : 9 h 30 à 11 h 30
Couture	E.S.L.	Mme POLAK 64 32 58 34	Courbeton Face Salle des Fêtes	Lundi : 14 h à 17 h 15 - 20 h 30 à 23 h Mer : 17 h 30 à 23 h Jeudi : 14 h à 17 h 15
Danses folkloriques	A.C.S.G.	Mme de SAINT LOUP 64 70 06 08	Préau Groupe scolaire de Courbeton	Vendredi : 20 h 45 (sauf périodes congés scolaires)
Gymnastique enfants	A.C.S.G.	Mme VAN DOORN 60 96 59 16	Salle des Fêtes Courbeton	Lundi : 17 h 30 à 18 h 30 - 18 h 30 à 20 h Mer : 16 h 30 à 17 h 30 - 17 h 30 à 18 h 30 - 19 h - 19 h à 20 h 30
Gymnastique adultes	A.C.S.G.	M. DUPAS 60 96 15 51	Salle des Fêtes Courbeton Préau de l'École Courbeton	Lundi : 20 h 30 à 21 h 30 Jeudi : 20 h 30 à 21 h 30 Mercredi et Vendredi : 19 h à 20 h
Tennis de table	A.C.S.G.	M. VIBERT (jeunes) 64 32 72 02 M. LE GOFF (adultes) 64 70 29 43	Préau de l'École de Courbeton Salle l'Orée de de la Bassée	Dimanche : 10 h à 12 h - Mercredi 17 h à 19 h Championnat : samedi 14 h 30 à 17 h Dimanche 10 h à 12 h - Mercredi 17 h à 19 h Vendredi : 20 h à 23 h - Championnat mardi 20 h 30 à 23 h 30
Bibliothèque	A.C.S.G.	Mme BOULANGER 60 96 12 39	Salle Jacques Prévert	Mardi : 16 h 30 à 17 h 30 - Samedi : 13 h 45 à 14 h 30 (1 ^{er} samedi de chaque mois)
Marche	A.C.S.G.		École de Courbeton	Dimanche : 9 h
Jogging	A.C.S.G.	Mme de SAINT LOUP 64 70 06 08	Place Jean-Jaurès Gardeloup	Dimanche : 8 h 30
Yoga	A.C.S.G.	Mme PRINCE 60 96 37 07	Salle Jacques Prévert	Lundi : 18 h 30 à 19 h 30

VIE ASSOCIATIVE

(suite)

Judo	C.E.S.A.L.	M. FONTAINE 64 32 80 87	Salle des Fêtes de Courbeton	Jeudi : 17 h 30 à 21 h Mardi : 17 h 30 à 21 h - Vendredi : 17 h 30 à 21 h
Musculation	C.E.S.A.L.	M. CAVE 64 70 24 90	Salle des Fêtes de Courbeton	Toute l'année
Ball-trap	C.E.S.A.L.	M. POURREAU 64 32 72 29	Stand de Tir Centrale EDF	1 mercredi sur 2 de 17 h à 20 h 1 samedi sur 2 de 14 h 30 à 20 h (d'avril à sept.)
Varappe	C.E.S.A.L.	M. AMAND 64 23 52 83		Se renseigner auprès du responsable
Pêche	C.E.S.A.L.	M. VANCRAEYNES 64 69 33 40	Dans les deux étangs EDF	Toute l'année
Pêche à la mouche	C.E.S.A.L.	M. GAGNADOUX 64 31 54 26	Dans les deux étangs EDF	Toute l'année
Pétanque	C.E.S.A.L.	M. DRAHON 64 23 20 11	Cité de Courbeton	
Football	C.E.S.A.L.	M. DIVOUX 64 32 89 35	Terrain de Courbeton	Samedi après-midi - Championnat UFOLEP
Gymnastique	C.E.S.A.L.	Mme BLOT	Salle des fêtes de Courbeton	Lundi : 9 h à 10 h / 14 h à 15 h Jeudi : 14 h à 15 h

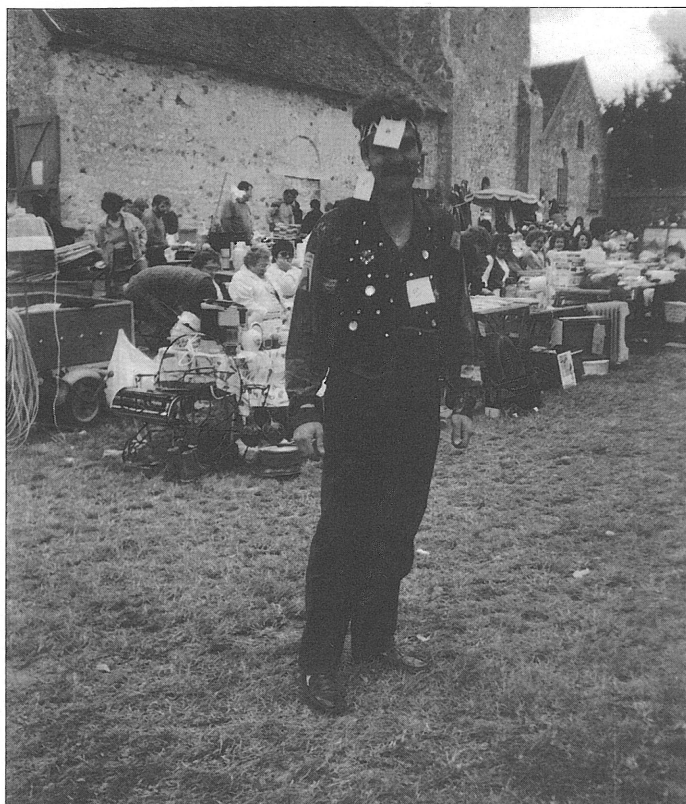
COMITÉ D'ŒUVRES SOCIALES DU PERSONNEL COMMUNAL DE SAINT GERMAIN LAVAL

Le 17 décembre 1994

*Avec quelques jours d'avance,
à la salle de la mairie,
à la plus grande joie des enfants,
le personnage fabuleux
à barbe blanche,
tant attendu chaque année
par les enfants,
est venu nous rendre visite.*

*Après la projection
d'un dessin animé,
les enfants se sont vu offrir
de beaux cadeaux et friandises,
(comme en témoigne la photo),
et les parents
un bien sympathique goûter.*



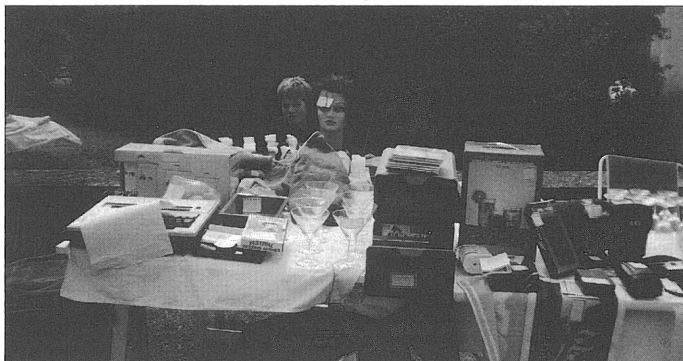


Le folklore...

Le 24 Septembre 1995

C'est avec un grand enthousiasme que l'ensemble du personnel communal organisa son 2^e vide grenier.

Cette manifestation, malgré le temps pluvieux, obtint un vif succès et amena cette année près de 70 exposants qui étalaient des articles de toutes natures.



Ma copine et moi

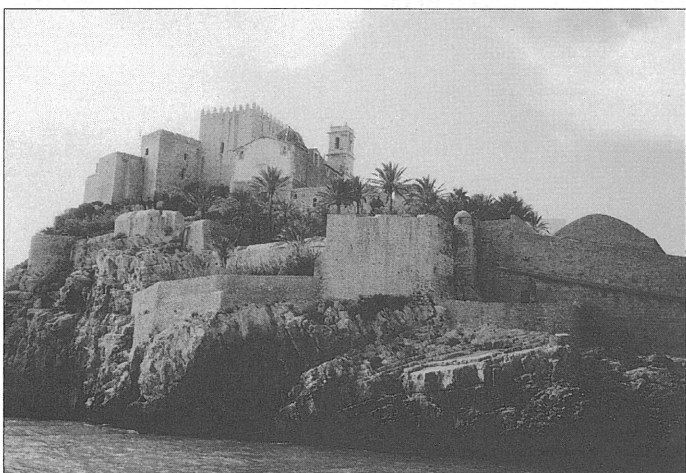
*Nous remercions
toutes les personnes
qui ont contribué à la réussite
de cette fête.*

*Et rendez-vous
l'année prochaine !*



CLUB DE L'AGE D'OR ANNÉE 1995

Château papal de Peniscola



Poursuivant leur petit bonhomme de chemin, dans l'existence, nos retraités profitent encore avec plaisir des réunions et sorties que leur distille le club de l'Age d'Or.

Après le traditionnel repas des anciens et les non moins célèbres galettes des Rois en **janvier**, le mois de **février** nous a conduit à **PARIS** pour la visite du **LOUVRE** (aile Richelieu) : quelques réminiscences, par la sculpture, de l'histoire ancienne de l'Assyrie d'Assurbanipal à la Mésopotamie de Nabuchodonosor jusqu'à celle des chevaux de Marly par Coustou. Puis ce fut l'Opéra Garnier avec son majestueux escalier de marbre et tout le faste du second Empire.

En **mars**, direction la **NORMANDIE** : visite de **HONFLEUR**, ses maisons à colombages, son église en bois, son petit port.

Pour rejoindre **LE HAVRE** et ses entrepôts nous avons "emprunté" ce chef-d'œuvre de l'architecture moderne : le Pont de **NORMANDIE** (rassurez-vous, nous l'avons "rendu").

En **avril**, le spectacle VIVA MEXICO avec Rudy Hirigoyen nous a accueillis à COULOMMIERS.

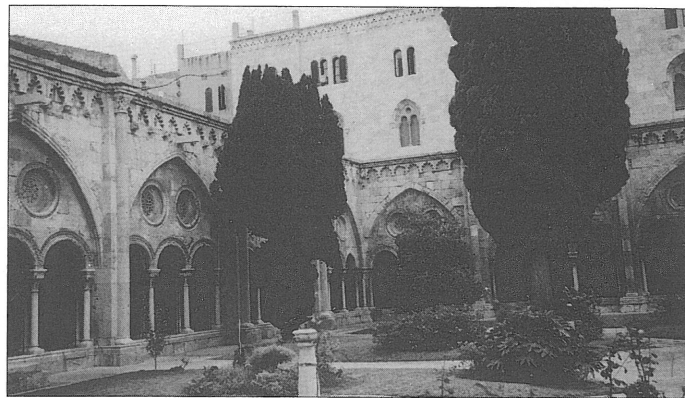
Au mois de **juillet**, changement de direction. Après la visite d'une fabrique d'instruments chirurgicaux et du Patrimoine Coutelier de Nogent, l'après-midi, le petit train nous a guidé à travers LANGRES, patrie de DIDEROT, avec les trésors de la Cathédrale, les remparts, les portes, les tours, signés VAUBAN, bien-sûr.

Et voici le mois d'**août** : par ces chaleurs, il fait bon se promener en forêt. Rendez-vous à l'ARBORETUM des Batres pour admirer les plus belles essences du monde entier : du baobab géant au ginkgo devenu classique. Nous visitons ensuite le château de la BUSSIERE et son musée de la pêche et terminons la journée par une promenade sur la rive du PONT CANAL de BRIARE.

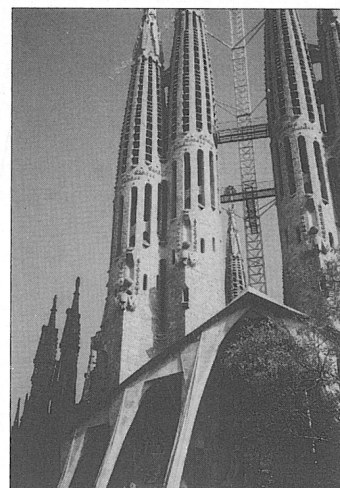
Septembre - octobre : c'est le départ pour la COSTA DORADA : une semaine en CATALOGNE espagnole : BARCELONE et son stade olympique, sa cathédrale, la Sagrada Familia, les remblas, TARRAGONE, ses orgues, ses ruines romaines, PENISCOLA (le Mont St Michel espagnol), le monastère de ST MIQUEL D'ESCORNALBOU, CAMBRILS, sans oublier la plage, la soirée FLAMENCO et le MECHOUÏ en montagne. Un séjour à marquer d'une pierre blanche.

Novembre nous invite à participer à l'Assemblée Générale du Club, le 16. Le dimanche 26, on tricote des gambettes au cours du THÉ DANSANT.

Décembre nous réunira pour un déjeuner convivial de fin d'année, le 14.



Tarragone : le cloître de la cathédrale

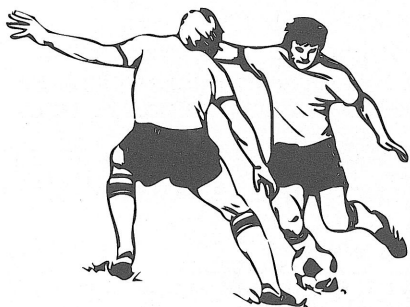


*Barcelone :
La Sagrada
familia*

E.S.L. SAINT GERMAIN LAVAL

FOOTBALL

*Une nouvelle saison...
De nouvelles ambitions...*



Le Club de Foot de SAINT GERMAIN LAVAL a entamé ce début d'automne sa 16^e saison.

C'est encore loin d'être un record de longévité mais cela reste quand même un exploit compte tenu de la taille de la

citée, de la crise qui traverse aussi le monde associatif et de la gestion qui doit être de plus en plus rigoureuse.

Tous ces éléments poussent un grand nombre de bénévoles au découragement, voire à l'abandon sinon à la prise d'une ou plusieurs années "sabatiques".

Et pourtant chaque début de saison voit une nouvelle équipe repartir avec enthousiasme à l'assaut de cet édifice que constitue la gestion d'un club de foot.

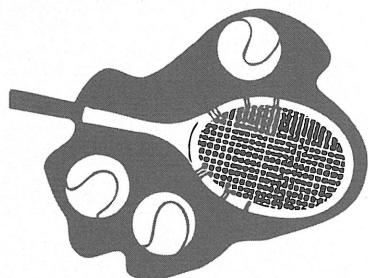
Chaque fin d'été, le stade de Pontville retrouve cette animation particulière d'avant-saison.

Le "Club House" devient une ruche dans laquelle le nouveau Président anime, organise, recrute, répartit les tâches, où le Manager Général tient réunion sur réunion pour être prêt au jour "J", où le secrétaire assure permanence sur permanence, où le trésorier abuse de la calculette pour asseoir une bonne gestion.

Cette année, le nouveau Président fraîchement élu, a pu vivre cette animation et pu aussi au jour "J" présenter son Club à la presse avec ses anciens et nouveaux entraîneurs et éducateurs et les objectifs sportifs de chaque équipe.

Il a pu aussi, non sans fierté, présenter à son fidèle public ses équipes lors du premier match officiel. La main courante peut donc continuer à vibrer au rythme du ballon rond et le stade de Pontville à s'animer chaque week-end pour le plus grand bien de la jeunesse et des sportifs en général. Avec ses six équipes en compétition en haut de l'échelle départementale, avec son école de foot dont le dynamisme n'est plus à démontrer, avec son esprit "toujours jeune", avec le soutien de la Municipalité, le Club de SAINT GERMAIN LAVAL continue sa vocation d'animation et d'éducation et.... c'est tant mieux !

TENNIS CLUB



Comme pour tout club affilié à la FFT, la saison tennistique démarre le 1^{er} novembre de chaque année. Le club de Saint Germain Laval a donc procédé récemment à l'élection de son nouveau Président, Grégory LECONTE : place à la jeunesse.

Après une dizaine d'années d'existence, les effectifs étaient en baisse sensible en 1995 (60 adhérents), surtout depuis la construction de courts de tennis dans quelques communes voisines. Nos équipes, féminine et masculine, présentes aux différents championnats organisés par la Ligue de Seine et Marne, se sont relativement bien défendues. En revanche, trop peu d'enfants s'intéressent à cette discipline sportive dans notre commune. Cela nous conduit à renoncer à la location du court couvert de Montereau pendant la période hivernale.

Des cours d'initiation pour les jeunes pourraient avoir lieu sur les 4 terrains du stade de Pontville après les vacances de Pâques, s'il y a une demande.

Concernant les inscriptions, des permanences sont établies chaque année en début de saison (Oct/Nov), et au printemps. Les dates en sont affichées au "Club House" (Stade de Pontville). Elles restent possibles tout au long de l'année lorsque le "Club House" est ouvert (donc lorsque des membres du bureau sont sur les courts ou à proximité) ou en contactant ces membres aux numéros affichés au bureau.

KARATEDO

LE KARATEDO, ART MARTIAL JAPONAIS des plus efficaces, permet le contrôle du corps et de l'esprit par des exercices progressifs.

Une ambiance cordiale et dynamique, un bureau à votre écoute, des cours personnalisés presque tous les jours par un Professeur diplômé d'État.

Quelques résultats cette saison :

Le 7 mai se déroulait à Melun la coupe B. Joby. De nombreux clubs avaient délégué leurs compétiteurs.



Notons que cette compétition était technique et après une lutte acharnée, l'équipe minime/cadet composée de GRIFFITH Wendy - BLONDEAU Frédéric se hissa à la première place du podium.

L'équipe poussine PEDEZERT Aurore et CHARBONNEAU Sarah se classa seconde !

Le 14 mai à Lognes se déroulaient les Championnats de Seine et Marne "combats", une 2^e place pour LACHAL David et une 3^e place pour BLONDEAU Michaël vinrent récompenser une lutte en toute sportivité dans l'éthique du Karatédo.

Le 21 mai à NANGIS, le grand inter-clubs technique rassembla plus de 250 enfants et ados. Là encore, nos karatékas se disputèrent les meilleures places.

BLONDEAU Frédéric	1 ^{er} minime
PEDEZERT Aurore	1 ^{re} poussine
GRATTIER Loïs	2 ^e benjamin
CHARBONNEAU Sarah	3 ^e poussine
SOUPHOLPHARDY Denis	7 ^e benjamin
BLONDEAU Michaël	8 ^e benjamin
POTTIER Mathieu	9 ^e poussin

Équipes :3^e poussine
.....8^e pupille

Toutes ces médailles étaient honorées le 11 juin par un pot lors du grand stage annuel, suivi d'un pique-nique au bord de l'eau.

A Meaux, le 18 juin, se déroulait un inter-Clubs combats, dix de nos élèves participèrent et montèrent pour certains sur la plus haute marche du podium :

E.S.L.	
1 ^{re} poussine	BERQUIER Caroline
1 ^{er} benjamin	BLONDEAU Frédéric
4 ^e cadette	GRIFFITH Wendy

C.S.M.	
2 ^e poussin	LORIN Alexandre
3 ^e benjamin	GRATTIER Loïs

Félicitations pour ces résultats, et si vous désirez plus de renseignements, ou si l'envie vous prend, vous trouverez forcément votre place parmi nous...

N'hésitez pas ! 64 32 72 56 ou Mairie.

ATELIER ARTS PLASTIQUES

*Au 6 rue des Pins
A Saint Germain
On peint !*



L'atelier d'Arts Plastiques (dessin, peinture, etc...) continue son travail d'éducation artistique pour la douzième année consécutive avec les enfants, ados, adultes.

L'exposition de septembre montre bien-sûr les œuvres résultant des bases mêmes de la pédagogie Martenot, mais aussi les nouvelles propositions de travail qui en font un lieu de découverte et

de plaisir toujours renouvelés comme l'a souligné Monsieur Eymard-Duvernay, notre conseiller général, lors de son allocution.

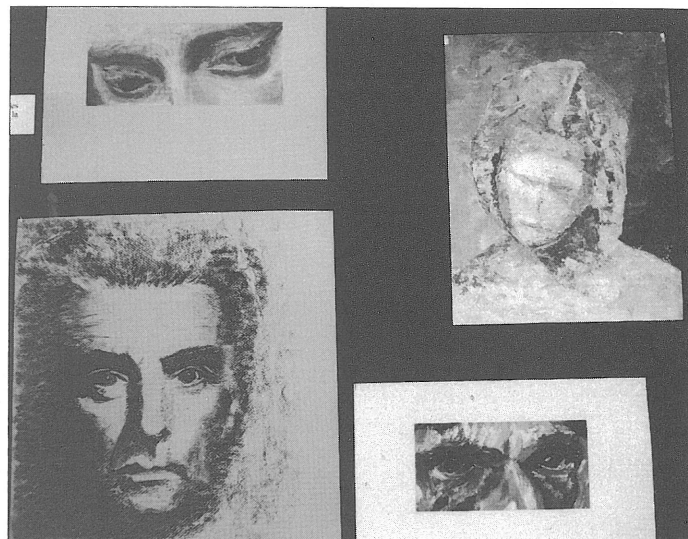
La qualité de ces expositions va croissant, de nombreux participants étant fidèles depuis l'ouverture de l'atelier.

L'Atelier, c'est aussi !

- Un voyage pour les jeunes au Musée de la Fabuloserie à DICY (Yonne) en juin dernier,
- Une découverte à MORET sur LOING du peintre SISLEY, suivie d'une initiation à la peinture en extérieur,
- Un stage sur un week-end où les expressions les plus imaginatives se sont mêlées aux matières les plus diverses !
- Si tout cela vous tente, n'hésitez pas, un artiste sommeille peut-être en vous et vous l'ignorez ! C'est dommage !

*Cette année, les cours ont lieu
les mardis, mercredis, jeudis et samedis.*

Pour tous renseignements, contacter le professeur :
M^{me} Édith MARAVAL au 64 32 17 00 ou 64 22 58 43.



A.C.S.G. SAINT GERMAIN LAVAL

DANSES FOLKLORIQUES

Le groupe folklorique a débuté les danses mexicaines depuis 3 ans. Est-ce l'influence du costume, de la musique ?

Toujours est-il qu'un jour a fusé ce qui paraissait une boutade : et si on allait au Mexique ?



Mais grâce à l'opiniâtreté de certains, nous avons vu s'assembler les pièces d'un puzzle géant et toucher du doigt ce qui ne paraissait qu'un rêve fou : le voyage au MEXIQUE !

C'est ainsi que nous partîmes le 27 octobre pour un périple de 10 jours qui n'allait pas nous décevoir, tant la diversité était au rendez-vous.

Nous découvrons Mexico, gigantesque métropole où richesse et pauvreté se côtoient, ZOCALO, grande place de la Capitale, la Cathédrale, le Palais (actuel siège de la Présidence de la République), les jardins flottants de

XOCHIMILCO aux vives couleurs ; nous déjeunons sur des barques fleuries accompagnés par les Mariatchis et leur musique de fête.

Nous apprendrons l'histoire de cette ville en visitant la place des 3 Cultures avec les ruines du marché de TLATELOLCO de l'époque Aztèque, l'église coloniale de St Jacques, la Basilique de Notre-Dame de Guadalupe.

Nous nous éloignerons vers TEOTIHUACAN, la Cité des Dieux où les plus courageux graviront, sous un soleil de plomb, les interminables marches des Pyramides du Soleil et de la Lune ainsi que celles de QUETZALCOATL, fameux serpent à plumes, dieu des éléments naturels, du vent et de la Justice.

Nous assisterons à l'Opéra, bâtisse somptueuse, au spectacle des "Ballets Folkloriques de Mexico" où danses d'avant-garde et d'hier imprégnées de croyances et de l'histoire de ce pays se succéderont, nous laissant émerveillés et pantois de tant de talent !

Puis nous reprenons l'avion pour un grand saut jusqu'à VILLAHERMOSA. La végétation est luxuriante dans le parc de la VENTA.

Il fait une chaleur moite.

De PALENQUE à CAMPECHE, notre allure sera bien souvent ralentie à cause d'une route très abîmée et notre joie altérée par la vision des champs, des huttes, des écoles envahis par l'eau, conséquence du passage de cyclones dévastateurs !

Nous sommes dans le YUCATAN. Nous entrons dans le fascinant monde MAYA et éprouvons le sentiment de traverser un lieu et un espace différent. Même les visages sont nouveaux.

Nous voici à l'assaut de la Grande Pyramide, dite des "Inscriptions".

Après un repos bien mérité, nous quittons CAMPECHE pour UXMAL (réputée pour sa pyramide de forme arrondie), MERIDA, KABAH avec sa fascinante façade de centaines de masques représentant CHAC, le dieu de la pluie, puis CHITCHEN ITZA, ancienne capitale MAYA où ceux à qui il reste de l'énergie graviront les 91 marches de la pyramide de KUKULKAN, nous admirons le temple des guerriers, l'observatoire astronomique.

Dans l'allée qui nous mène vers la sortie du site, nous nous arrêtons devant l'étalage de nombreux artisans venus vendre leurs œuvres. Leur art est tout de finesse, de patience et de beauté : c'est la pierre, le bois sculpté, la pyrogravure sur cuir, l'argent ciselé, des bijoux, du tissage, etc...

Ivres de sites archéologiques, d'arts, de couleurs, de musique, de folklore, encore sous l'étonnement de ces merveilles, de cette vie différente de la nôtre, nous entâmons la dernière étape : CANCUN, sur la Côte des Caraïbes.

A notre arrivée, nous découvrons avec ravissement une plage de sable blanc et une mer qui vous offre des dégradés de bleus et de verts à vous couper le souffle.

Le reste n'est qu'hôtels et magasins mais qu'importe...

Après ces journées bien remplies, c'est avec plaisir que nous profitons du repos et des joies de l'eau ; certains n'échapperont pas aux brûlures du soleil !

Il faut songer au retour. Tous les rêves ont une fin. Mais c'est sans regret que nous reprendrons l'avion pour retrouver nos proches et leur faire partager nos impressions.

GYMNASTIQUE ADULTES



La Gymnastique adultes est repartie depuis le 11 septembre 1995. De nouveaux adhérents sont venus renforcer le noyau assidu de fidèles.

C'est l'enthousiasme de la rentrée.

Souhaitons que quelques courbatures ne viennent pas déstabiliser cette belle motivation.

Les jours, horaires et lieux restent inchangés (voir rubrique Vie associative).



TENNIS DE TABLE



L'ENTENTE DE LA BASSÉE est née ! Elle regroupe l'A.C.S.G.-CHATENAY-COURCELLES. Pour la saison en cours, le responsable est M. BREYSSE de Châtenay.



ADULTES

5 équipes disputent les championnats UFOLEP (mardi 20 h 45)

- à 6 joueurs, 1 en division HONNEUR, 1 en promotion HONNEUR
- à 4 joueurs, 3 équipes en 3^e division

L'A.C.S.G. amène à l'ENTENTE 6 joueurs classés.

JEUNES

3 équipes de 4 joueurs : toutes les rencontres à domicile à SAINT GERMAIN LAVAL (samedi 14 h 45)

Responsable Monsieur VIBERT

- 1 en CADETS 79-80 (4 joueurs sur 5 de l'A.C.S.G.)
A noter qu'une 2^e équipe est envisageable en janvier pour la 2^e phase (3 nouveaux cadets s'entraînent)
- 2 en MINIMES 81 et après (7 joueurs sur 8 de l'A.C.S.G.)

La politique de la jeunesse marche mieux chez nous, d'autant qu'une des 2 équipes est essentiellement composée de 4 benjamins (84) et un poussin (85). Ils ont 4 ans à jouer dans cette catégorie pour acquérir expérience, volonté et continuer à progresser.

La devise doit être : "vouloir gagner, savoir perdre".

LOISIR

Pour tous ceux qui ne désirent pas participer aux championnats, les portes de l'A.C.S.G. leur sont toujours largement ouvertes.

Ils peuvent venir se détendre le mercredi de 17 h à 19 h et le dimanche de 10 h à 12 h.

YOGA



Avec le mois d'octobre, l'activité YOGA de l'A.C.S.G. a repris à la Salle Prévert. L'instructeur fait salle comble tous les lundis soirs de 18 h 30 à 19 h 30.

Les "yogis" débutants et confirmés se bousculent en effet cette année.

Est-ce simplement dans l'air du temps, la conséquence de la mode du retour aux sources, ou bien, est-ce un réel besoin, en des périodes peut-être pas toujours faciles, de mieux se connaître, d'être en accord avec soi-même pour mieux vivre ?

Bien sûr, les effets du yoga ne seront pas immédiats et les adeptes vont devoir s'armer de patience avant de pouvoir savourer les bienfaits de cette pratique.

Pour l'heure, il s'agit seulement...d'apprendre...à respirer !

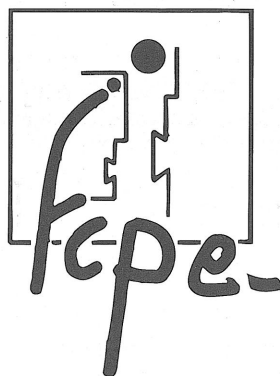
Mais que peut bien apporter le yoga à ses pratiquants et d'où vient cette culture ?

Le terme YOGA est un mot hindou qui voulait dire à l'origine "joindre, unir". Ce n'est pas une religion mais une philosophie, un mode de vie, issu du brahmanisme, la religion la plus ancienne de l'Inde.

Le yoga est donc une discipline spirituelle et corporelle qui vise à libérer l'esprit des contraintes du corps par la maîtrise de son mouvement, de son rythme et du souffle.

Voilà, ce qu'espèrent atteindre les membres actifs de l'association.

Comme le dit l'instructeur, peut-être qu'après 50 ans de pratique...



FCPE

Qui est-elle ?

Depuis 1947, la F.C.P.E. se bat sur tous les fronts de l'école : droit de l'enfant, laïcité, participation des parents, projet d'école, égalité des chances... C'est une grande fédération structurée que ce soit au niveau national, départemental ou local.

Principes d'action

L'école publique est par principe, l'école de l'égalité. La F.C.P.E. réclame une école centrée sur les besoins de l'enfant, et elle défend la mise en œuvre et en acte de trois principes :

- **La laïcité** : Le respect de tous, quelles que soient leurs opinions philosophiques, politiques ou religieuses.
- **La gratuité** : C'est un aspect important de l'égalité devant l'éducation pour les revenus les plus faibles.
- **La réussite de tous les jeunes** : Elle passe par de bonnes conditions d'études : effectifs, programmes, vie scolaire, transport...

L'Éducation des enfants nous concerne. C'est au Conseil d'École que les délégués des parents donnent leur avis sur l'organisation de l'école, le règlement intérieur, l'accueil des enfants, les horaires, les activités, les classes de découverte, la sécurité des locaux...

La F.C.P.E. est au service des parents et de tous les jeunes.

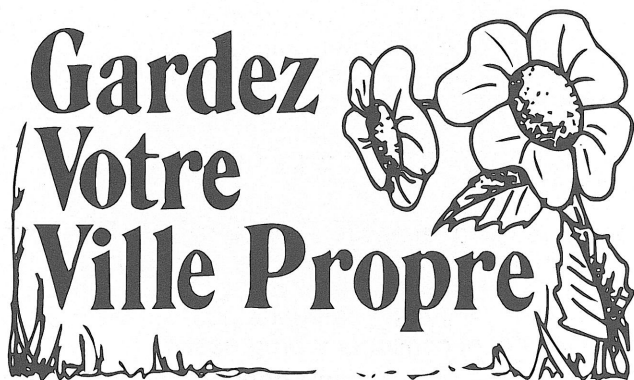
Les parents ont un rôle important dans la vie de l'école. S'intéresser à l'environnement de nos enfants, aux problèmes de leurs camarades, au nombre d'élèves qui partagent leurs classes... sont de multiples façons de participer à la vie scolaire.

A St Germain Laval, depuis de nombreuses années, des parents adhèrent à la F.C.P.E., se présentent aux élections. Ils croient en ce qu'ils font. Ce sont des parents comme les autres, des bénévoles qui font leur possible pour qu'un partenariat, basé sur le dialogue avec les enseignants et les représentants de la municipalité, renforce les bases d'une école pour tous.

Ils essaient d'informer, de façon objective, les parents et, dans la mesure de leurs moyens, tentent de répondre à toutes les questions qu'ils peuvent se poser.

Si vous aussi, vous voulez participer à la vie de l'école, n'hésitez pas à prendre contact avec vos délégués F.C.P.E..

Pour le Bureau
Mme C. BORDE



ÉTAT CIVIL

ARRÊTÉ AU 31 OCTOBRE 1995

NAISSANCES

FIN 1994

Rudy CAVE, né le 17 novembre
Lauren DEBONNE, née le 19 novembre
Thibault SOULAGE, né le 19 novembre
Victor SOARES, né le 30 décembre

1995

Benjamin DEMENAY, né le 15 mars
Cécilia LE JOLIF, née le 5 avril
Laura BLAVOT, née le 16 mai
Pauline CLEMENT, née le 25 mai
Alan LE QUELLEC, né le 30 mai
Spencer THIA-SOUI-TCHONG, né le 29 juin
Paul BONNET, né le 5 juillet
Yanis EL ADRHAM, né le 2 août
Caroline AUBRIET, née le 20 septembre

MARIAGES

1995

Patrick BOUCHET et Jane COULET, mariés le 6 mai
Didier BLANQUET et Maryse BATON, mariés le 3 juin
Jean-Paul DEDRIE et Isabelle DOMINGUES, mariés le 3 juin
Didier ORRIOLS-ARMESSEN et Karine BEIRER, mariés le 1^{er} juillet
Salim SEDDIK et Nathalie GOMEZ, mariés le 29 juillet
Serge LEFEBVRE et Patricia BOIVIN, mariés le 22 septembre

DÉCÈS

FIN 1994

Raymond LEMAUUR, décédé le 10 novembre

1995

Raymonde RAYER, veuve LEMAUUR, décédée le 7 janvier
Raymond EVEN, décédé le 30 janvier
Mauricette PLAISANCE, veuve ROULOT, décédée le 3 avril
Gisèle BIZEUL, épouse MICHEL, décédée le 3 mai
Karolina BANAS, décédée le 7 mai
Stéphane DANJOU, décédé le 22 mai
Gérard GOUELBO, décédé le 29 juin
Paule ROSIER, veuve GADOT, décédée le 31 juillet

QUELQUES NUMÉROS UTILES

Mairie de Saint Germain Laval	64 32 10 62
Centre Communal d'Action Sociale (C.C.A.S.)	
Service Aide-Ménagère	
Centre de Loisirs Nathalie	
Permanence Chômage (mardi après-midi seulement)	60 96 37 56
Médecin:	
Docteur Catherine POGER	64 32 04 70
Infirmières :	
Madame COUTURE-GALOPIN	64 32 51 33
Madame DAUGERON Michèle	
Pharmacie :	
M. REMY	64 32 35 36
Hôpital de Montereau	64 31 64 31
Clinique Chirurgicale "Les Glycines"	64 31 61 00
Commissariat de Police	64 32 01 06
Gendarmerie Montereau - Surveillance	64 32 45 24
Pompiers	18

HEURES D'OUVERTURE DU SECRÉTARIAT DE VOTRE MAIRIE

Pour toutes démarches administratives,
délivrance d'extraits ou certificats,
le secrétariat de mairie est
à votre disposition chaque :

Lundi de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 18 h

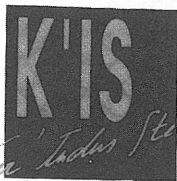
Mardi de 8 h 30 à 12 h

Mercredi de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h 30

Vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h 30

Attention :

le secrétariat est fermé
le mardi après-midi
et le jeudi toute la journée.



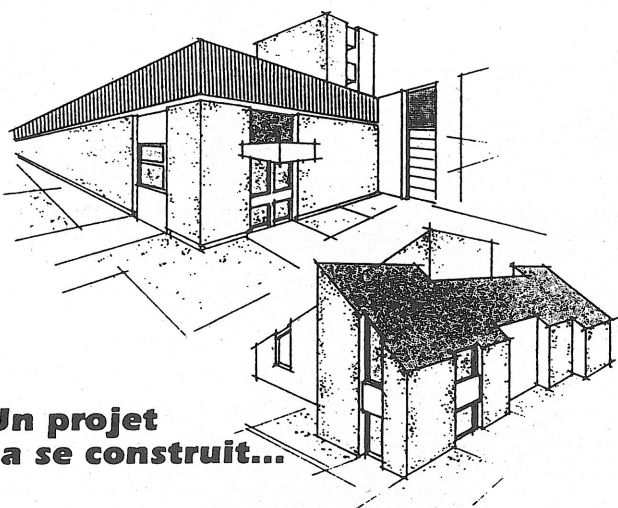
KER'INDUS-STEINER

GROSSISTE EN MATÉRIEL ÉLECTRIQUE

93, rue Saint-Just - Zone Industrielle - 77000 VAUX-LE-PÉNIL
Tél. 64 37 27 09 - Fax 64 39 68 42



INGENIERIE
CONSTRUCTIONS



**Un projet
ça se construit...**

185, rue Robert-Schuman, Z.A. Les Uselles,
77350 LE MEE-SUR-SEINE
Tél. : (1) 64.39.15.62 - Télécopie : (1) 64.39.70.58



ROUTIERE DE L'EST PARISIEN

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 9 159 200 F

Boîte Postale 335
Z.I. Rue Robert-Moinon
95193 GOUSSAINVILLE Cedex
Téléphone : (1) 39 88 00 10
R.C.S. PONTOISE B 612 006 965 - CODE APE 451 B

SABLES - GRAVILLONS - SABLONS
GRAVES - CIMENT

DÉCHARGE - TERRASSEMENT
LOCATION D'ENGINS

APPLICATION GÉNÉRALE
DE L'ÉLECTRICITÉ

ENTREPRISE

J. Lessertisseur et Cie

BATIMENT
INDUSTRIE
HAUTE ET
BASSE TENSION
(Études et projets sur demande)

9, avenue du Maréchal-de-Lattre-de-Tassigny - **77130 MONTEREAU** - Tél. 64 32 00 52 / C.C.P. Paris 402-83 S

Espace

AUTO AGRINEL

Vente - Entretien

Pièces détachées tous véhicules
Autos - Poids lourds

☎ 64 70 51 00 - Route du "Petit Fossard"
77130 VARENNES/SEINE

*bières fines
eaux minérales
jus de fruits
boissons gazeuses
vins fins
champagne*



Route du Petit Fossard, ESMANS

77130 MONTEREAU
64 32 06 53 - 64 32 41 60



MOBILIER DE BUREAU
MOBILIER SCOLAIRE
MOBILIER COLLECTIVITÉ

193, av. de Sénigallia - 89100 SENS
Tél. : (16) 86 95 17 80 - Fax (16) 86 64 03 19

**UNE ÉQUIPE AU SERVICE
DES COLLECTIVITÉS LOCALES**



- LOGEMENTS LOCATIFS • ACCESSION A LA PROPRIÉTÉ
- AMÉNAGEMENT RURAL ET URBAIN

Siège social et bureaux : 7, rue Pierre Brun - MELUN
Tél. : 64 14 18 18 - Fax : 64 52 42 24

24 h / 24



AMBULANCES SEINE & LOING

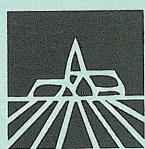


*Transport malades allongés
par ambulance*

*Transport malades assis
par V.S.L.*

15, avenue du Gal de Gaulle

77130 MONTEREAU



GROUPAMA
ASSURANCES

**Auto - Habitation - Maladie, tout est couvert en un seul contrat
AVEC LE PLAN D'ASSURANCES DES PARTICULIERS**

11-13, rue des Fossés - 77130 MONTEREAU - Votre Conseiller GROUPAMA : Sylvie RIVIÈRE
64 32 08 78



**TRANSPORTS URBAINS ET
INTERURBAINS DE VOYAGEURS**

5, rue du Pharle Zone Industrielle - 77130 MONTEREAU
Tél. (1) 64 70 31 15 - Fax (1) 64 70 30 79